

## ACUERDO DEL PARTICIPANTE

(incluida la aceptación de riesgos, la promesa de no demandar y la liberación de responsabilidad)

### **Información del participante**

Nombre del participante:

Fecha de nacimiento del participante:

Año del curso:

**Este acuerdo rige para todos los cursos y actividades de programas de Outward Bound que comienzan en el año que se indica más arriba.**

**IMPORTANTE: Lea este documento detenidamente. Es un contrato legalmente vinculante. Al firmar abajo usted declara que ha leído y comprende todas las partes de este acuerdo y que acepta cumplir la totalidad de sus términos y condiciones sin limitaciones.**

**Soy el padre/la madre o el tutor legal del menor (“Mi hijo”) que se identifica a continuación en el presente Acuerdo. A los fines de que le permitan a Mi hijo participar en el curso, el programa y las actividades (en conjunto, “Actividades de OB”) de Outward Bound (“OB”), acepto, en mi nombre y en el de Mi hijo, los siguientes términos y condiciones:**

**Aptitud de Mi hijo para participar:** Estoy al tanto de las Actividades de OB en las cuales Mi hijo puede participar. Tuve muchas oportunidades para hacer preguntas acerca de las Actividades de OB y sus riesgos. He completado con exactitud la solicitud y los formularios médicos de OB sobre Mi hijo. Mi hijo no tiene ninguna limitación mental o física que pueda afectar su capacidad para participar en las Actividades de OB que yo no haya declarado a OB por escrito. He conversado con Mi hijo que este debe respetar todas las normas, reglamentos y políticas de OB.

**RECONOCIMIENTO Y ACEPTACIÓN DE RIESGOS:** La participación de Mi hijo en las Actividades de OB es absolutamente voluntaria. Estas actividades pueden suponer un desafío físico, mental y emocional. Entiendo que es imposible identificar a todas las Actividades de OB en las que Mi hijo puede participar. Tengo conocimiento de que estas actividades podrían incluir, a título enunciativo solamente, practicar senderismo, viajar con mochila, esquiar, hacer *snowboarding*, andar en trineo tirado por perros y/o raquetas (dentro o fuera de pista), acampar, lo que incluye cocinar en estufas, fuego abierto u otros medios; usar sogas o atravesar recorridos con desafíos (sogas y estructuras transversales suspendidas, posiblemente a alturas muy elevadas; balancearse o trasladarse por cables y poleas, así como otras actividades similares); caminar sobre rocas o hielo; trepar muros o torres; actividades acuáticas que incluyen andar en bote en aguas tranquilas o bravas, canotaje, *rafting* o piragüismo; surf, esnórquel, buceo o nado; atravesar ríos; andar en bicicleta (incluso en montañas); montañismo (sobre nieve, glaciares o hielo, o viajar a latitudes elevadas) y correr.

Las Actividades de OB se pueden modificar por cualquier motivo, ya sea por comodidad, razones climáticas o situaciones o acontecimientos imprevistos. Las actividades pueden tener lugar en los Estados Unidos o en países extranjeros, y estar supervisadas o no supervisadas. Mi hijo puede pasar un tiempo solo en áreas remotas, así como en áreas con exposición a personas que no estén bajo la supervisión o el control de OB.

Las Actividades de OB pueden exigirle a Mi hijo que viaje en camioneta, automóvil o transporte público o rentado en rutas públicas o privadas y sobre terrenos remotos e imprevisibles con senderos escarpados y pendientes resbaladizas.

Entiendo que debido a la ubicación y la naturaleza de algunas de las Actividades de OB podría no haber conexión para teléfonos celulares y otras formas de comunicación y atención médica inmediata, y que la evacuación y el transporte, incluso en ambulancia, aire y otros medios de emergencia, podrían tener atrasos significativos.

Es imposible conocer o enumerar todos los riesgos que dependerán de las Actividades de OB. Algunos riesgos, pero no todos, que Mi hijo podría encontrar incluyen: clima imprevisible u hostil, terremotos, rayos, exposición a temperaturas extremas (altas temperaturas o frío extremo), exposición a altitudes elevadas, avalanchas y derrumbamiento de rocas, aguas de rápido movimiento, como aguas bravas y mares tumultuosos, ahogamiento, animales salvajes y vida marina, plantas que provocan enfermedades, o venenosas; insectos, animales y vida marina; equipos inadecuados o que no funcionan correctamente; resbalarse, caerse o quedar atascado en objetos o personas; riesgos causados o complicados por afecciones mentales, físicas o emocionales que tenga algún participante; quedar separado de otros participantes y líderes durante períodos considerables; enfermedades contagiosas; contacto físico con otros participantes o individuos, así como otros peligros naturales o causados por el ser humano. Otro riesgo es la posible opinión errónea de instructores, voluntarios, otros integrantes del personal, co-participantes o contratistas de OB respecto a la participación de Mi hijo, lo que incluye, a título enunciativo solamente, decisiones sobre su estado y sus capacidades físicas, el clima, el agua, el terreno, la ruta o un

tratamiento médico. Todos estos riesgos son inherentes a las Actividades de OB, lo que significa que no pueden modificarse o eliminarse sin alterar los elementos esenciales de la actividad.

**Reconozco que la participación de Mi hijo en las Actividades de OB implica riesgos inherentes y otros, peligros que pueden ocasionar o conducir a fallecimiento, lesiones, daños materiales, traumas mentales o emocionales, o discapacidad. Entiendo que OB no puede garantizar la seguridad de Mi hijo y no pretende eliminar todos estos riesgos, en parte, porque facilitan los objetivos educativos y otros de las Actividades de OB. Acepto todos los riesgos de la participación de Mi hijo en las Actividades de OB, sean inherentes o no, y estén descritos o no anteriormente.**

**Mi liberación de responsabilidad y mi promesa de no demandar a OB:** Yo, por cuenta propia y en nombre de Mi hijo, por este medio libero para siempre a Chesapeake Bay Outward Bound School, Inc., Outward Bound Services Group II, LLC, Outward Bound, Inc., a otras escuelas certificadas por Outward Bound y a cada uno de sus respectivos agentes, empleados, funcionarios, directores, fiduciarios, contratistas independientes, voluntarios, así como a toda otra persona o entidad que actúe bajo la dirección y el control de OB (en conjunto referidos como “Partes Liberadas”) con respecto a todo reclamo, responsabilidad o gasto que surja de la inscripción o la participación de Mi hijo en cualquier Actividad de OB, incluido el uso de equipos o instalaciones durante dichas actividades, y me comprometo a no entablar ninguna acción o demanda contra las Partes Liberadas con motivo de esas actividades. Esta exoneración abarca cualquier pérdida ocasionada o supuestamente ocasionada, total o parcialmente, por le negligencia, ya sea activa o pasiva, de las Partes Liberadas en la máxima medida que lo permite la ley (pero no en caso de negligencia grave).

**Mi compromiso de indemnizar a OB:** Además, me comprometo a defender, indemnizar (o pagar o reembolsar sumas de dinero que cualquier Parte Liberada deba pagar, incluidos los honorarios y costos de abogados) y mantener indemne a las Partes Liberadas con respecto a cualquier reclamo relacionado con la inscripción o la participación de Mi hijo en las Actividades de OB, incluido el uso de equipos e instalaciones, e incluidos los reclamos sobre negligencia de los instructores, el personal o los voluntarios de OB. Quedan incluidos los reclamos por daños y perjuicios, o lesiones, que se determine de manera concluyente que se debieron a la conducta negligente o mala conducta intencional de Mi hijo. Esta indemnización incluye el pago de los honorarios y costos de abogados en los cuales las Partes Liberadas incurran para defender un reclamo o juicio si el reclamo o el juicio se retiran, o si un tribunal determina que las Partes Relacionadas no son responsables del daño o la pérdida.

**Actividades de OB en terrenos federales:** Entiendo que las Actividades de OB pueden realizarse en terrenos de propiedad de los Estados Unidos (como Parques Nacionales, el Servicio de Bosques o la Oficina de Administración de Tierras) (en lo sucesivo referidos como “Terrenos Federales”). Estados Unidos puede no reconocer 1) la aceptación de riesgos en Terrenos Federales distintos de los riesgos inherentes, o 2) la liberación de responsabilidad o la indemnización por reclamos de negligencia. En la medida en que dicha prohibición esté formulada por escrito y un tribunal competente determine que sea exigible por ministerio de la ley, la aceptación de riesgos del párrafo precedente se limita a los reclamos que entable un co-participante u otra persona distinta de un estudiante o un familiar del estudiante, o que se entable en nombre de estos. La aceptación de todos los riesgos, la disposición completa sobre indemnización y la liberación de responsabilidad permanecerán plenamente vigentes para todas las Actividades de OB que no tengan lugar en Terrenos Federales.

**Derecho de rechazo o expulsión y partida antes de lo previsto:** Entiendo que OB se reserva y retiene el derecho, a su exclusiva discreción, de cancelar, rechazar o denegar la admisión o la participación de Mi hijo en las Actividades de OB y que puede expulsarlo por cualquier motivo, en cualquier momento. Además, entiendo que OB puede determinar que debido a razones médicas, de comportamiento o emocionales, Mi hijo deba dejar de participar en las Actividades. Entiendo, asimismo, que si OB ejerce estos derechos, todos los depósitos, aranceles y otras sumas de dinero abonadas a OB no son reembolsables. Acepto responsabilizarme financieramente por todos los costos relacionados con la partida de Mi hijo antes de lo previsto de las Actividades de OB.

**Liberación de imágenes fotográficas y videos:** Por este medio autorizo a OB y a su Personal a tomar fotografías o videos con la imagen de Mi hijo y a usarlos con fines promocionales, incluso en sitios web, redes sociales, folletos, boletines informativos o cualquier otra publicación o promoción de OB.

**Autorización para contactar:** Por este medio autorizo al Personal de OB a ponerse en contacto con Mi hijo una vez concluidas las Actividades de OB únicamente con fines comerciales de OB, como oportunidades para exalumnos de OB y para solicitar la opinión de Mi hijo sobre las Actividades de OB en las cuales participó.

**Elección de ley aplicable y foro:** Acepto que este documento, así como cualquier disputa o juicio que surja de la inscripción o la participación de Mi hijo en las Actividades de OB, se rigen por la ley estatal de Maryland (no así por cualquier ley que aplicare las leyes de otra jurisdicción). Toda mediación, juicio u otro procedimiento debe entablarse únicamente en el tribunal estatal competente ubicado en Baltimore County, Maryland.

**Divisibilidad:** La aceptación de riesgos, la liberación de responsabilidad, la promesa de no demandar, el acuerdo de indemnización y todas las demás disposiciones de este documento han de interpretarse y exigirse en la máxima medida que

lo permite la ley. Cualquier parte de este documento que se considere ilegítima o inexigible no afectará la exigibilidad de las disposiciones restantes, las cuales permanecerán con plena fuerza y efecto.

**Integración:** Entiendo y acepto que este Acuerdo constituye un contrato completamente integrado y reemplaza a cualquier otra expresión oral o escrita de OB con respecto a la participación de Mi hijo en las Actividades de OB.

**HE LEÍDO DETENIDAMENTE Y COMPRENDO Y FIRMO DE MANERA VOLUNTARIA ESTE DOCUMENTO. ENTIENDO QUE ESTOY RENUNCIANDO A ALGUNOS DERECHOS LEGALES. ACEPTO QUE ESTE ACUERDO ES VINCULANTE PARA MI PERSONA, MI HIJO MENOR Y MIS HEREDEROS Y SOBREVIVIENTES. ACEPTO TODOS LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE DOCUMENTO EN MI NOMBRE Y EN EL DE MI HIJO.**

*Al incluir mi firma electrónica abajo, acepto que tiene el mismo efecto legal que mi firma de puño y letra. Mi firma electrónica se aplica a todas las páginas y los términos de esta liberación de responsabilidad.*

Firma del padre/madre o tutor legal

Fecha: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Nombre en letra de imprenta

Dirección de correo electrónico del padre/madre/tutor legal:

\_\_\_\_\_

*El participante (Mi hijo) debe revisar este documento y colocar su firma abajo. Los padres no pueden firmar por sus hijos. Al incluir mi firma electrónica abajo, acepto que tiene el mismo efecto legal que mi firma de puño y letra. Mi firma electrónica se aplica a todas las páginas y los términos de esta liberación de responsabilidad.*

*Si Mi hijo es menor de 18 años al firmarse este Acuerdo pero cumplirá 18 cuando comiencen las Actividades de OB, Mi hijo acepta que al participar en las Actividades de OB firma y acepta los términos y condiciones indicados más arriba como persona mayor de edad.*

\*Firma de Mi hijo

\*Fecha: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Dirección de correo electrónico de Mi hijo (optativo): \_\_\_\_\_

*Si las dos personas que deben firmar no se encuentran en el mismo lugar, puede usar la opción "Save my progress and resume later"(guardar mi progreso y retomar más tarde) que aparece en el margen superior de este formulario. Complete su firma, marque el casillero para guardar su progreso y se le pedirá que indique su dirección de correo electrónico y una contraseña. Reenvíe el correo electrónico que reciba de la otra persona que debe firmar y comparta la dirección de correo electrónico y la contraseña para que esta pueda retomar y completar el formulario con su firma.*